



Weine im Direktverkauf

- Gysel Ernst, Dorfstrasse 7, 8219 Trasadingen, 052 681 44 28
 Gysel Hans Walter + Margrit, Dorfstr. 175, Wilchingen, 052 681 25 49
 Hallauer Martin, Wilchingerberg, 8217 Wilchingen, 052 681 24 15
 Jauch Hansjörg + Johanna, Nägeliseehof, 8215 Hallau, 052 681 20 65
 Külling Hans Werner + Patricia, Sonnenhof, Wilchingen, 052 681 32 89
 Rötberg Kellerei, Dorfstrasse 141, 8217 Wilchingen, 052 681 19 21
 Rüedi Andres + Moni, Zinggen 79a, 8219 Trasadingen, 079 598 92 21,
www.rueedi-ferien.ch
 Schärer von Känel Hannes + Ruth, zum Sonnengut, 8219 Trasadingen,
 052 682 28 50, www.sonnengut-weine.ch
 Schlatter AG, Schöneckstrasse 20, 8215 Hallau, 052 681 32 04
 Volg Weinkellereien AG, Bergstrasse 32, 8215 Hallau, 052 681 38 52
 Waldmeier Karl, Gass 44, 8219 Trasadingen, 052 681 28 47,
www.fasshotel.ch



Samstag, 10. September 2011, ab 14 Uhr
 Sonntag, 11. September 2011, ab 11 Uhr

Trasadinger Herbstsonntag «Bettgeschichten»

www.blauburgunderland.sh



Mit dem ÖV ans Fest!

Schaffhausen ab	Trasadingen an	Trasadingen ab	Schaffhausen an
11.02	11.22	15.35	15.57
12.02	12.22	16.35	16.57
13.01	13.20	17.35	17.57
14.02	14.22	18.35	18.57
15.02	15.22	19.35	19.57
16.02	16.22	20.35	20.57
17.02	17.22	21.33	21.57
18.02	18.21	22.36	22.58
19.02	19.22	23.45	23.57

Clientis
 Ihre regionale Bank

www.bsb.clientis.ch

blanca style

www.blanca-style.com

hemutec gmbh
 edv-lösungen

www.hemutec.ch

TGS

www.tgs-ag.ch

Flügger Partner AG
 Instandhaltung, Planung, Ersatzteile
 für alle Arten von Maschinen
 Dieselmotoren, Elektrik, Trasadingen

www.flueggerpartner.ch

Kessler
 KESSELER AG
 FERTIGUNG UND SERVICE

www.kessler-ag.ch

TTP

www.ttp.ch

Die Mobiliar
 Versicherungen & Vorsorge

Generalagentur G. Schwyn, Schaffhausen,
www.mobi.ch

Ferrant Style

www.ferrantstyle.ch

RÜEDI
 rüedi-ferien

www.rueedi-ferien.ch

TRABIC

www.trabic.p-grafics.ch

hauser elektro

052 681 21 17

K. Rusterholz
 Malergeschäft

052 682 27 37

VELO-DOKTOR
 Trasadingen

www.velo-doktor.ch



Unterhaltung für die ganze Familie

- Diverse Platzkonzerte
- Weindegustationen
- Kasperltheater
- Sa: 15.00/15.30/17.00
- So: 13.00/14.00/15.30/17.00
- Pferdefuhrwerkfahrten
- Sonntag 10 bis 11 Uhr:
 Festgottesdienst mit musikalischer Umrahmung
- Aufführungen des Wilchinger Theaters
- Poetry Slammer Richi Küttel (Sonntag)



En Guete und zum Wohl!

Turnverein (K)	Oklahoma-Braten
Bürgermusik (B)	Speck und Hobelkäse Sonntag zusätzlich: Grillwürste
Frauenriege (M)	Penne Bolognese und Napoli Glace mit Meräנגe, Hotdogs Nur am Samstag: Kuchen
Männerriege (L)	Raclette Samstag: ab 21 Uhr Oldie-Bar Sonntag zusätzlich: Grillwürste
Schützenverein (D)	Schweins- /Rindssteak vom Grill Samstag zusätzlich Bratwürste, am Abend Spanferkel
Samariter (N)	Nur am Sonntag: Kaffeestube, Gipfeli, Kuchen und Torten
Billard und Dartclub (F)	Hamburger, Pommes, Egli-Knusperli Samstagabend: Dart-Bar
Landfrauen (G)	Holzofenbrot, Diverses aus der Landfrauenküche, Eingemachtes
Elternverein	Spielparadies mit salzigen und süssen Crêpes, Schlangenbrot

Trasadinger Bettgeschichten

Herzlich willkommen in Trasadingen. Auf der Dorfstrasse inszenieren wir dieses Jahr Bettgeschichten. Erleben Sie eine Nacht im Zeitraffer, es wird kaum ruhig bleiben!

Zum Thema «Bettgeschichten» wird Theater gespielt und Texte vorgetragen – sogar der Trasadinger Dorfgeist erwacht zur Geisterstunde.

Natürlich finden auch die beliebten Rosswagenfahrten, das Spielparadies sowie das Kasperltheater statt – und die Beizli warten mit allerlei Feinem auf Gäste wie Sie.



Nachtaktiv

Was kann in einer Nacht alles passieren! Vom **Abendessen**, **Schlummerbecher** über die **Gute-Nacht-Geschichte** wandelt man im Schlaf direkt in die **Geisterstunde**. Wir erfahren von **Kräuterhexen**, erleben **Kurztheater** und am Sonntag wird uns der **Slam Poet Richi Küttel** seine Gedanken zum Thema vortragen. Wir erleben allerlei **Geräusche der Nacht**, bis zum **frühen Morgen**, wo nach dem Erwachen der Degustationsstand der Rebbaugenossenschaft wartet. Wo sonst kann man das so nah erleben? Alles verraten wir aber noch nicht, lassen Sie sich überraschen!



- A Kasperltheater
- B Speckkeller Bürgermusik
- C Weinstand Bürgermusik
- D Wysschlüchli Schützenverein
- E Weinstand
Rebbaugenossenschaft
- F Beiz Dart-Club/Dart-Bar
- G Marktstand Landfrauen
- H Weinstand Fam. Jauch
- I Weinstand Fam. Waldmeier
- J Beiz Turnverein
- K Raclettekeller Männerriege/
Oldie-Bar
- L Beiz Frauenturnen
- M Kaffeestube Samariter
- N Haltestelle Pferdefahrten
- O Ruedi-Schüür
- P Degustation Sonnengut



Schaffhausen
Ein kleines Paradies.

SCHAFFHAUSER
**BLAU
BURGUNDER
LAND**

Samstag, 10. September 2011, ab 14 Uhr
Sonntag, 11. September 2011, ab 11 Uhr

Trasadinger Herbstsonntag
«Bettgeschichten»

www.blauburgunderland.sh





Schaffhausen
Ein kleines Paradies.

SCHAFFHAUSER
**BLAU
BURGUNDER
LAND**

Samstag, 10. September 2011, ab 14 Uhr
Sonntag, 11. September 2011, ab 11 Uhr

Trasadinger Herbstsonntag
«Bettgeschichten»

www.blauburgunderland.sh

